

ÍNDICE

ESTUDIO INTRODUCTORIO,	7
<i>Where Are We Eating? and What Are We Eating?</i> ,	25
<i>¿Dónde comemos? y ¿qué comemos?</i> ,	25
On the way out of Albany we stopped,	32
Saliendo de Albany paramos,	33
We descended like a plague of locusts,	32
Aterrizamos como una plaga de langosta,	33
We found a lodge in a meadow surrounded by,	34
Encontramos un hotel rural en un prado rodeado por,	35
We arrived in Delhi. Some of us had lunch,	34
Llegamos a Delhi. Algunos de nosotros almorzamos,	35
Eat in any municipal, state, or national,	36
Comer en cualquier parque municipal, estatal,	37
London: Sri Lanka. Risotto with,	36
Londres: Sri Lanka. Risotto con,	37
Big Tree Inn in Geneseo. One of,	38
Big Tree Inn en Geneseo. Uno de,	39
In order to crossover backstage you had,	40
Para cruzar por detrás del escenario tenías,	41

When we haven't enough time to go,	42
Cuando no tenemos tiempo para salir,	43
Instant coffee. While all the,	42
Café instantáneo. Mientras todos los,	43
Gathered'n'broiled over charcoal,	44
Cogidas y asadas sobre carbón,	45
Brynner got two sandwiches: number 14 and,	44
Brynner pidió dos bocadillos: el número 14 y,	45
Luncheon on the screened porch (Black,	46
Almuerzo en el porche con mosquitera (Black,	47
Kilina and Charlie helped prepare the,	46
Kilina y Charlie ayudaron a preparar la,	47
Like Lenny, David Tudor didn't get a,	48
Como Lenny, David Tudor no compró un,	49
Sandra: rare roast beef, mustard on,	48
Sandra: rosbif poco hecho, mostaza sobre,	49
We were invited to the Ribouds' in,	50
Estábamos invitados en casa de los Riboud en,	51
Picnic preparation in hotel room.,	50
Preparación de picnic en habitación de hotel.,	51
Three kinds of potatoes (boiled,	52
Tres tipos de patatas (cocidas,	53
There's no indication in any of his,	52
No hay indicación en ninguno de sus,	53
Turkey-and-ham sandwich on rye,	54
Bocadillo de pavo y jamón con pan de centeno,	55

Kraps told me more'n'more people have,	54
Kraps me dijo que cada vez más gente tiene,	55
Now that I'm getting older, I think I,	56
Ahora que me estoy haciendo mayor, considero que,	57
Birthday cake in Shiraz in Iran had an,	56
Tarta de cumpleaños en Shiraz, en Irán, llevaba,	57
We were waiting to be ferried,	58
Estábamos esperando para coger el ferry,	59
About 8:00 p.m. we arrived in Durango.,	58
Hacia las 8 de la noche llegamos a Durango.,	59
Asked Moosewood waitress how many,	60
Preguntamos a camarera de Moosewood cuánta,	61
Meg Harper had three apples and a,	60
Meg Harper tenía tres manzanas y una,	61
Vitasok's thick fruit juices are,	62
Los espesos zumos de fruta de Vitasok son,	63
We had stopped for gas in Ohio.,	62
Habíamos parado a echar gasolina en Ohio.,	63
I think it was Remy who got the idea to,	64
Pienso que fue Remy quien tuvo la idea de,	65
Jean's sandwich was turkey: white meat on,	64
El bocadillo de Jean era de pavo: carne blanca sobre,	65
Drought: found <i>tabescens</i> in Oklahoma City,	66
Sequía: encontramos <i>tabescens</i> en un parque de Oklahoma,	67
Dinners at Sri Lanka generally begin,	66
Las cenas en el Sri Lanka empiezan generalmente,	67

Pontpoint: the company ate by,	68
Pontpoint: la compañía comió a la,	69
After Jean'n'I'd rolled hundred,	68
Después de que Jean y yo hubiéramos amasado cien,	69
Boos and bravos. Doug ate roast beef,	70
Abucheos y bravos. Doug comió rosbif,	71
“You go home now?” No; this ends the,	70
“¿Vuelves a casa ahora?” No; con ésta termina la,	71
<i>Diary: How to Improve the World (You Will Only Make Matters Worse) 1965,</i>	<i>73</i>
<i>Diario: cómo mejorar el mundo (sólo conseguirás empeorarlo) 1965,</i>	<i>73</i>